EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2021.3.12.
COM(2021) 115 final

2021/0060 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmében a Kimberleyi Folyamat tanúsítási rendszere végrehajtásáról (átdolgozás)

INDOKOLÁS

1. A Bizottság a népek Európájának jegyében nagy jelentőséget tulajdonít az uniós joganyag egyszerűsítésének és átláthatóbbá tételének annak érdekében, hogy az a polgárok számára világosabb és könnyebben hozzáférhető legyen, így tovább bővítve a számukra biztosított jogok gyakorlásának lehetőségeit.

   Ez a cél nem érhető el mindaddig, amíg számos, sokszor jelentősen módosított rendelkezés részben az eredeti jogi aktusban, részben pedig a későbbi, módosító jogi aktusokban szétszórtan található meg. A hatályos rendelkezések megállapításához így jelentős kutatómunka és számos jogi aktus összevetése szükséges.

   Ezen okból, valamint azért, hogy a joganyag egyértelmű és áttekinthető legyen, szükséges a többször módosított jogi aktusok kodifikációja.

2. A Bizottság 1987. április 1-jén úgy határozott[1], hogy szervezeti egységei számára előírja valamennyi jogi aktusnak a legkésőbb a tizedik módosítást követő kodifikációját, hangsúlyozva, hogy ez minimumkövetelményként értendő, és ezen egységeknek törekedniük kell az illetékességükbe tartozó jogi aktusok kodifikációjának még gyakrabban történő elvégzésére annak érdekében, hogy e jogi aktusok rendelkezései áttekinthetők és könnyen érthetők legyenek.

3. Az 1992. decemberi edinburgh-i Európai Tanács következtetései[2] is megerősítették e követelményt, amennyiben rámutattak a kodifikáció fontosságára, ugyanis a tekintetben, hogy valamely adott helyzetre az adott időben mely jogi aktus alkalmazandó, a kodifikáció jogbiztonságot teremt.

   A kodifikációt a szokásos uniós jogalkotási eljárással összhangban kell elvégezni.

4. Ezen javaslat célja a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmében a kimberleyi folyamat tanúsítási rendszere végrehajtásáról szóló, 2002. december 20-i 2368/2002/EK tanácsi rendelet kodifikációja[3]. Az új rendelet a benne foglalt jogi aktusok[4] helyébe lép, teljes egészében megőrizve a kodifikált jogi aktusok tartalmát. Ugyanakkor szükséges a rendelet 22. cikkének érdemi módosítása is. Ezért a Bizottság a javaslatot átdolgozás formájában nyújtja be.

5. Az átdolgozási javaslatot a 2368/2002/EK rendelet és a módosító aktusok előzetes, 24 hivatalos nyelven készült, egységes szerkezetbe foglalt változata alapján az Európai Unió Kiadóhivatala készítette adatfeldolgozó rendszer segítségével. Abban az esetben, ha a cikkek új számozást kaptak, a régi és az új számozás közötti összefüggést az átdolgozott rendelet VII. mellékletében található megfelelési táblázat tartalmazza.

---

1 COM (87) 868 PV.
2 Lásd a következtetések A. részének 3. mellékletét.
3 E kodifikáció a 2020. évi jogalkotási programban szerepel.
4 Lásd ezen javaslat VI. mellékletét.

↓ 2368/2002/EK (kiigazított szöveg)

2021/0060 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmében a Kimberleyi Folyamat tanúsítási rendszere végrehajtásáról (átdolgozás)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel ⌦ az Európai Unió működéséről szóló szerződésre ⌫ és különösen annak ⌦ 207. ⌫ cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére[5],

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

⇩ új szöveg

(1) A 2368/2002/EK tanácsi rendeletet[6] több alkalommal jelentősen módosították[7]. Mivel további módosítások szükségesek, a rendeletet az áttekinthetőség érdekében célszerű átdolgozni.

↓ 257/2014/EU
(1) preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

(2) ⌦ Ez a ⌫ rendelet ⌦ meghatározza ⌫ a nyers gyémántok tekintetében a tanúsítás, valamint az import és exportellenőrzés ⌦ uniós ⌫ rendszerét a Kimberleyi Folyamat tanúsítási rendszerének végrehajtása céljaiból.

[5] HL C […]., […]., o […].

[6] A Tanács 2368/2002/EK rendelete (2002. december 20.) a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmében a kimberleyi folyamat tanúsítási rendszere végrehajtásáról (HL L 358., 2002.12.31., 28. o.).

[7] Lásd a VI. mellékletet.

↓ 2368/2002/EK
(2) preambulumbekezdés

(3) A 2001 júniusában tartott göteborgi ülésén az Európai Tanács az erőszakos konfliktusok megelőzésére programot fogadott el, amely többek között meghatározza, hogy a tagállamok és a Bizottság szembeszáll a nagy értékű árucikkek tiltott kereskedelmével, többek között olyan módszerek meghatározásával, amelyekkel felszámolható a kapcsolat a nyers gyémántok és az erőszakos konfliktusok között, valamint a Kimberleyi Folyamat támogatása útján.

↓ 2368/2002/EK
(4) preambulumbekezdés
(kiigazított szöveg)

(4) Szükséges a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmének hatékony ⌦ ellenőrzése ⌫, hogy megakadályozzák a felkelőket és azok szövetségeseit abban, hogy a legitim kormányok megdöntésére irányuló erőfeszítéseiket a konfliktusban szerepet játszó gyémántok kereskedelméből finanszírozzák. A hatékony ⌦ ellenőrzések hozzájárulnak ⌫ a nemzetközi béke és biztonság fenntartásához, és védelmet ⌦ biztosítanak ⌫ a nyers gyémántok kiviteléből származó bevétel számára, amely alapvető fontosságú az afrikai termelő országok fejlődése szempontjából.

↓ 2368/2002/EK
(5) preambulumbekezdés
(kiigazított szöveg)

(5) Az ⌦ Uniót ⌫ és gyakorlatilag a nyers gyémántok teljes nemzetközi kereskedelmét képviselő termelő és kereskedő országokat, valamint a gyémántipart és a civil társadalom képviselőit összefogó Kimberleyi Folyamattal kapcsolatos tárgyalásokat ilyen hatékony ellenőrzési rendszer kidolgozása céljából kezdeményezték. A tárgyalások egy tanúsítási rendszer kidolgozásához vezettek.

↓ 2368/2002/EK
(6) preambulumbekezdés

(6) Valamennyi résztvevő a saját joghatósága alatt végrehajtandó intézkedések alapjául fogadta el a tárgyalások eredményét.

↓ 2368/2002/EK
(7) preambulumbekezdés

(7) Az ENSZ Közgyűlése 56/263. számú határozatában üdvözölte a Kimberleyi Folyamat keretén belül kidolgozott tanúsítási rendszert és felhívta valamennyi érdekelt felet arra, hogy vegyen részt e rendszerben.

↓ 2368/2002/EK
(8) preambulumbekezdés
(kiigazított szöveg)

(8) A tanúsítási rendszer végrehajtása előírja, hogy a nyers gyémántoknak az ⌦ Unió ⌫ területére történő behozatala és az onnan történő kivitele a tanúsítási rendszernek megfelelően történjen, ideértve a ⌦ tanúsítási ⌫ rendszerben résztvevők által történő megfelelő tanúsítványok kibocsátását.

↓ 2368/2002/EK
(9) preambulumbekezdés

(9) Valamennyi tagállam kijelölheti az e rendelet vonatkozó rendelkezéseinek a saját területén történő végrehajtásáért felelős hatóságot vagy hatóságokat, és korlátozhatja az ilyen hatóságok számát.

↓ 2368/2002/EK
(10) preambulumbekezdés
(kiigazított szöveg)

(10) A behozott nyers gyémántok tanúsítványainak érvényességét ⌦ az Unió ⌫ illetékes hatóságainak megfelelően ellenőrizniük kell.

↓ 2368/2002/EK
(11) preambulumbekezdés
(kiigazított szöveg)

(11) Az e rendeletnek történő megfelelés nem tekinthető azonosnak az ⌦ uniós ⌫ jogszabályok szerinti bármely más követelményeknek történő megfeleléssel, illetve azt nem helyettesíti.

↓ 2368/2002/EK
(12) preambulumbekezdés

(12) A tanúsítási rendszer hatékonyságának növelése érdekében elejét kell venni a rendszer megkerülésének vagy az arra tett kísérleteknek. Ugyanígy a kiegészítő vagy közvetlenül kapcsolt szolgáltatások nyújtóinak megfelelő gondosságot kell tanúsítaniuk annak megállapítása során, hogy e rendelet rendelkezéseit megfelelően alkalmazzák.

↓ 2368/2002/EK
(13) preambulumbekezdés

(13) A nyers gyémántok exportbizonyítványát csak akkor lehet kibocsátani és érvényesíteni, ha meggyőző bizonyíték áll rendelkezésre arról, hogy e gyémántokat tanúsítvánnyal hozták be.

↓ 2368/2002/EK
(14) preambulumbekezdés
(kiigazított szöveg)

(14) A körülmények indokolttá tehetik, hogy az importőr ⌦ résztvevő ⌫ illetékes hatósága megerősítést küldjön az exportőr ⌦ résztvevő ⌫ illetékes hatóságának a nyersgyémánt-szállítmányok behozataláról.

↓ 2368/2002/EK
(15) preambulumbekezdés

(15) A biztosítékok rendszere és a Kimberleyi Folyamatban részt vevő nyersgyémánt-ipar képviselői által javasolt szakmai önszabályozás megkönnyítheti az ilyen meggyőző bizonyíték nyújtását.

↓ 2368/2002/EK
(17) preambulumbekezdés

(16) Valamennyi tagállamnak meg kell állapítania az e rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókat.

↓ 2368/2002/EK
(18) preambulumbekezdés
(kiigazított szöveg)

(17) E rendeletnek a nyers gyémántok behozatalára és kivitelére vonatkozó rendelkezéseit nem kell alkalmazni valamely másik ⌦ résztvevő ⌫ területére irányuló kivitel során az ⌦ Unió ⌫ területén átszállított nyers gyémántok tekintetében.

↓ 2368/2002/EK
(19) preambulumbekezdés
(kiigazított szöveg)

(18) A tanúsítási rendszer végrehajtása érdekében ⌦ az Uniónak ⌫ részt kell vennie a Kimberleyi Folyamat tanúsítási rendszerében. Az ⌦ Uniót ⌫ a Bizottság képviseli a Kimberleyi Folyamat tanúsítási rendszere ⌦ résztvevőinek ⌫ ülésén.

↓ 2368/2002/EK
(20) preambulumbekezdés
⇨ új szöveg

(19) ⇨ Az e rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[8] megfelelően kell gyakorolni. ⇦

↓ 2368/2002/EK
(21) preambulumbekezdés

(20) Fórumot kell létrehozni, hogy lehetővé tegyék a Bizottság és a tagállamok számára az e rendelet alkalmazását érintő kérdések megvizsgálását,

↓ 2368/2002/EK

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

TÁRGY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

↓ 257/2014/EU 1. cikk 1. pont
(kiigazított szöveg)

1. cikk

Ez a rendelet a Kimberleyi Folyamat tanúsítási rendszerének végrehajtása céljából ⌦ meghatározza ⌫ a nyers gyémántok tekintetében a tanúsítás, valamint az import- és exportellenőrzés uniós rendszerét.

A tanúsítási rendszer szempontjából az Unió területe és Grönland területe belső határok nélküli jogalanynak minősül.

Ez a rendelet nem érinti a vámalakiságokra és -ellenőrzésre vonatkozó hatályos rendelkezéseket, illetve azokat nem helyettesíti.

[8] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

↓ 2368/2002/EK

2. cikk

E rendelet alkalmazásában:

a) „Kimberleyi Folyamat”: az a fórum, amelynek keretén belül a résztvevők kialakították a nyers gyémántok nemzetközi tanúsítási rendszerét;

b) „Kimberleyi Folyamat tanúsítási rendszere” („KF tanúsítási rendszere”): az I. mellékletben meghatározottak szerint a Kimberleyi Folyamat keretében megtárgyalt nemzetközi tanúsítási rendszer;

↓ 254/2003/EK 1. cikk 1. pont (kiigazított szöveg)

c) „⌦ résztvevő ⌫”: bármely olyan állam, regionális gazdasági integrációs szervezet, WTO-tag vagy különálló vámterület, amely megfelel a KF tanúsítási rendszere előírásainak, a KF tanúsítási rendszere elnökségét értesítette e tényről, és ⌦ amely ⌫ szerepel a II. melléklet listáján;

↓ 2368/2002/EK (kiigazított szöveg)

d) „tanúsítvány”: valamely ⌦ résztvevő ⌫ illetékes hatósága által megfelelő módon kibocsátott és érvényesített dokumentum, amely igazolja, hogy a nyersgyémánt-szállítmány megfelel a KF tanúsítási rendszere követelményeinek;

e) „illetékes hatóság”: a ⌦ résztvevő ⌫ által a tanúsítványok kibocsátására, érvényesítésére és ⌦ ellenőrzésére ⌫ kijelölt hatóság;

f) „⌦ uniós ⌫ hatóság”: a tagállam által kijelölt, és a III. mellékletben felsorolt illetékes hatóság;

g) „⌦ uniós ⌫ tanúsítvány”: a IV. mellékletben található minta szerinti, és az ⌦ uniós ⌫ hatóság által kibocsátott tanúsítvány;

h) „konfliktusban szerepet játszó gyémántok”: a KF tanúsítási rendszere szerint meghatározott nyers gyémántok;

i) „nyers gyémánt”: a megmunkálatlan, vagy egyszerűen fűrészelt, hasított vagy nagyjából méretre csiszolt, és a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszer 710210, 710221, 710231 számai („HR-kód”) alá tartozó gyémánt;

j) „behozatal”: valamely ⌦ résztvevő ⌫ földrajzi területére történő fizikai beléptetés vagy behozatal;

k) „kivitel”: a ⌦ résztvevő ⌫ földrajzi területéről történő fizikai kiléptetés vagy az onnan történő kivitel;

l) „szállítmány”: egy vagy több csomag;

m) „csomag”: egy vagy több gyémánt, ugyanazon csomagolásban;

n) „vegyes származású csomag”: olyan csomag, amely két vagy több származási országból eredő nyers gyémántot tartalmaz;

o) „az ⌦ Unió ⌫ területe”: a tagállamok területe, ahol a ⌦ Szerződések ⌫ rendelkezéseit kell alkalmazni, a ⌦ bennük ⌫ meghatározott feltételek szerint;

p) „tanúsított készlet”: a nyers gyémántok olyan készlete, amelyre e rendeletet kell alkalmazni és amelynek helyét, nagyságát és értékét, valamint az azokban bekövetkező változásokat valamely tagállamban ténylegesen ellenőrizték;

q) „vámtranzit”: a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet[9] ⌦ 226 és 227. ⌫ cikkében meghatározott árutovábbítás.

II. FEJEZET

BEHOZATALI RENDSZER

3. cikk

🡻 257/2014/EU 1. cikk 2. pont (kiigazított szöveg)

A nyers gyémántoknak az ⌦ Unió ⌫ területére vagy Grönland területére történő behozatala nem megengedett, kivéve, ha az alábbiak közül valamennyi feltételteljesül:

🡻 2368/2002/EK (kiigazított szöveg)

a) a nyers gyémántokat valamely ⌦ résztvevő ⌫ illetékes hatósága által érvényesített tanúsítvány kíséri;

b) a nyers gyémántokat jogosulatlan felnyitás ellen védett ⌦ tárolóban tartják ⌫, és a ⌦ résztvevő ⌫ által a kivitelkor elhelyezett zárak érintetlenek;

c) a tanúsítvány világosan meghatározza azt a szállítmányt, amelyre vonatkozik.

4. cikk

🡻 257/2014/EU 1. cikk 3. pont (kiigazított szöveg)

(1) A ⌦ tárolókat ⌫ és a vonatkozó tanúsítványokat – együtt és a lehető legkorábban – vagy abban a tagállamban kell az ⌦ uniós ⌫ hatóságnak ⌦ ellenőrzés ⌫ céljából benyújtani, ahová azokat beviszik, vagy a kísérő dokumentumban feltüntetett rendeltetési hely szerinti tagállamban. Ha a ⌦ tárolók ⌫ rendeltetési helye Grönland, úgy azokat

[9] Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

⌦ ellenőrzés ⌫ céljából valamelyik ⌦ uniós ⌫ hatóságnak kell megküldeni, akár az importáló tagállamban, vagy a többi tagállam egyikében, ahol ⌦ uniós ⌫ hatóság működik.

↓ 2368/2002/EK (kiigazított szöveg)

(2) Amennyiben a nyers gyémántokat olyan tagállamba viszik be, ahol nincs ⌦ uniós ⌫ hatóság, azokat a rendeltetési hely szerinti tagállam megfelelő ⌦ uniós ⌫ hatóságához kell benyújtani. Amennyiben sem az importáló tagállamban, sem a rendeltetési hely szerinti tagállamban nem működik ⌦ uniós ⌫ hatóság, a nyers gyémántokat egy másik tagállam megfelelő ⌦ uniós ⌫ hatóságához kell benyújtani.

(3) Az a tagállam, ahová a nyers gyémántokat beviszik, gondoskodik azok benyújtásáról az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott megfelelő ⌦ uniós ⌫ hatósághoz. E célból vámtranzit engedélyezhető. Amennyiben ilyen vámtranzitot engedélyeznek, az e cikk által előírt ⌦ ellenőrzést ⌫ a megfelelő ⌦ uniós ⌫ hatósághoz történő érkezésig fel kell függeszteni.

(4) Az importőr felel a nyers gyémántok megfelelő szállításáért és azok költségeiért.

(5) Az ⌦ uniós ⌫ hatóság a következő módszerek közül bármelyiket választhatja annak ellenőrzésére, hogy a ⌦ tároló ⌫ tartalma megfelel-e a vonatkozó tanúsítvány adatainak:

a) az ilyen ⌦ ellenőrzés ⌫ céljából valamennyi ⌦ tárolót ⌫ felnyitja; vagy

b) az ilyen ⌦ ellenőrzés ⌫ céljából a felnyitandó ⌦ tárolót ⌫ kockázatelemzés vagy más, a nyersgyémánt-szállítmányok megfelelő ellenőrzését biztosító egyenértékű módszer alapján jelöli ki.

(6) Az ⌦ uniós ⌫ hatóság késedelem nélkül elvégzi az ⌦ ellenőrzést ⌫.

5. cikk

(1) Amennyiben az ⌦ uniós ⌫ hatóság megállapítja, hogy a 3. cikkben meghatározott feltételeket:

a) teljesítették, ⌦ megerősíti ⌫ ezt az eredeti tanúsítványon, és az importőr számára átadja a ⌦ megerősítéssel ellátott ⌫ tanúsítvány hitelesített és nem hamisítható másolatát. Ezt a ⌦ megerősítési ⌫ eljárást a tanúsítvány benyújtását követő 10. munkanapon belül el kell végezni;

b) nem teljesítették, visszatartja a szállítmányt.

(2) Amennyiben az ⌦ uniós ⌫ hatóság úgy találja, hogy a feltételek nem teljesítése nem tudatosan vagy szándékosan történt, vagy az valamely másik hatóság szabályszerű eljárása közben végzett tevékenységének eredménye, megadhatja a ⌦ megerősítést ⌫ és átengedheti a szállítmányt, miután a szükséges intézkedéseket megtették annak érdekében, hogy biztosítsák a feltételek teljesítését.

(3) Az ⌦ uniós ⌫ hatóság egy hónapon belül tájékoztatja a feltételek teljesítésének elmulasztásáról a Bizottságot és azon ⌦ résztvevő ⌫ illetékes hatóságát, amely az érintett szállítmányra vonatkozó tanúsítványt abból kitűnően kiállította vagy érvényesítette.

6. cikk

↓ 257/2014/EU 1. cikk 4. pont (kiigazított szöveg)

(1) A Bizottság egyeztet a ⌦ résztvevőkkel ⌫ azon gyakorlati megoldásokról, amelyekkel ⌦ megerősíthető ⌫ az ⌦ Unió ⌫ területére vagy Grönland területére történt behozatal az exportáló ⌦ résztvevőnek ⌫ a tanúsítványt érvényesítő illetékes hatósága felé.

↓ 2368/2002/EK (kiigazított szöveg)

(2) Az említett egyeztetések alapján a Bizottság a 20. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban megállapítja az ilyen ⌦ megerősítésre ⌫ vonatkozó iránymutatásokat.

7. cikk

A Bizottság valamennyi ⌦ uniós ⌫ hatóság rendelkezésére bocsátja a résztvevők tanúsítványainak hitelesített mintáját, a résztvevők kibocsátó és/vagy ⌦ érvényesítő ⌫ hatóságainak nevét és egyéb vonatkozó adatait, azon pecsétek és aláírások hitelesített mintáját, amelyek bizonyítják, hogy a tanúsítványt jogszerűen bocsátották ki, illetve érvényesítették, valamint a tanúsítvány tekintetében kapott minden egyéb vonatkozó információt.

8. cikk

(1) Az ⌦ uniós ⌫ hatóságok havi jelentéseket bocsátanak a Bizottság rendelkezésére a 4. cikk szerinti ⌦ ellenőrzésre ⌫ benyújtott valamennyi tanúsítványról.

A jelentésnek minden egyes tanúsítvány tekintetében legalább a következő adatokat kell tartalmaznia:

a) a tanúsítvány egyedi száma;

b) a kiállító és az érvényesítő hatóságok neve;

c) a kiállítás és az érvényesítés időpontja;

d) az érvényesség lejártának időpontja;

e) feladási ország;

f) a származási ország, amennyiben ismert;

g) a HR-kód (kódok);

h) a karátsúly;

i) az érték;

j) az ⌦ ellenőrző uniós ⌫ hatóság;

k) az ⌦ ellenőrzés ⌫ időpontja.

A Bizottság a 20. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban meghatározhatja e jelentés formáját, hogy megkönnyítse a tanúsítási rendszer működésének figyelemmel kísérését.

(2) Az ⌦ uniós ⌫ hatóságnak az ⌦ ellenőrzésre ⌫ benyújtott, 3. cikk a) pontjában előírt tanúsítványok eredeti példányát legalább három évig meg kell őriznie. Az eredeti tanúsítványokhoz a Bizottság vagy a Bizottság által kijelölt személyek vagy testületek számára hozzáférést kell biztosítani, különösen abból a célból, hogy megválaszolják a KF tanúsítási rendszere keretén belül felmerülő kérdéseket.

III. FEJEZET

KIVITELI RENDSZER

9. cikk

↓ 257/2014/EU 1. cikk 5. pont (kiigazított szöveg)

A nyers gyémántoknak az ⌦ Unió ⌫ területéről vagy Grönlandról történő kivitele nem megengedett, kivéve, ha az alábbi mindkét feltétel teljesül:

↓ 2368/2002/EK (kiigazított szöveg)

a) a nyers gyémántokat a közösségi hatóság által kibocsátott és érvényesített megfelelő közösségi tanúsítvány kíséri;

b) a nyers gyémántokat jogosulatlan felnyitás ellen védett ⌦ tárolóban ⌫ tárolják, amelyeket a 10. cikkel összhangban zárral láttak el.

10. cikk

(1) Az ⌦ uniós ⌫ hatóság ⌦ uniós ⌫ tanúsítványt bocsáthat ki az exportőr részére, amennyiben megállapította az alábbiakat:

↓ 257/2014/EU 1. cikk 6. pont (kiigazított szöveg)

a) az exportőr meggyőző bizonyítékot szolgáltatott arra, hogy:

   i. azon nyers gyémántok, amelyek tekintetében a tanúsítványt kéri, a 3. cikkel összhangban, jogszerűen kerültek behozatalra; vagy

   ii. azon nyers gyémántokat, amelyek tekintetében a tanúsítványt kéri, Grönlandon bányászták vagy fejtették ki, amennyiben a nyers gyémántokat eddig még nem exportálták az Unión kívüli ⌦ résztvevő ⌫ területére;

b) a tanúsítványon kért többi tájékoztatás helytálló;

c) a nyers gyémántok tényleges rendeltetési helye valamely résztvevő területén van, és

d) a nyers gyémántokat jogosulatlan felnyitás ellen védett ⌦ tárolóban ⌫ szállítják.

(2) Az ⌦ uniós ⌫ hatóság nem érvényesítheti ⌦ az uniós ⌫ tanúsítványt, ameddig nem ellenőrizte, hogy a ⌦ tároló ⌫ tartalma megegyezik a vonatkozó tanúsítványon feltüntetett adatokkal, és hogy a nyers gyémántokat tartalmazó jogosulatlan felnyitás ellen védett ⌦ tárolót ⌫ ezt követően az említett a hatóságnak a felelősségére zárral látták el.

(3) Az ⌦ uniós ⌫ hatóság a következő módszerek közül választhat annak ellenőrzésére, hogy a ⌦ tároló ⌫ tartalma megegyezik-e a vonatkozó tanúsítvány adataival:

a) valamennyi ⌦ tároló ⌫ tartalmát ellenőrzi; vagy

b) kockázatelemzés vagy más egyenértékű, a nyersgyémánt-szállítmányok megfelelő ellenőrzését biztosító módszer alapján kijelöli azon ⌦ tárolókat ⌫, amelyek tartalmát ellenőrizni kell.

(4) Az ⌦ uniós ⌫ hatóság az exportőr rendelkezésére bocsátja az általa érvényesített ⌦ uniós ⌫ tanúsítvány hitelesített, nem hamisítható másolatát. Az exportőrnek minden másolatot legalább három évig hozzáférhetővé kell tennie.

(5) Az ⌦ uniós ⌫ tanúsítvány a kibocsátás időpontjától legfeljebb két hónapig érvényes a kivitel tekintetében. Amennyiben a nyers gyémántokat ezen időszak alatt nem exportálják, az ⌦ uniós ⌫ tanúsítványt vissza kell küldeni a kibocsátó ⌦ uniós ⌫ hatósághoz.

11. cikk

Amennyiben az exportőr az V. mellékletben felsorolt valamely gyémántszervezet tagja, az ⌦ uniós ⌫ hatóság az ⌦ Unióba ⌫ történő jogszerű behozatal tekintetében meggyőző bizonyítékként fogadhatja el az exportőr e célt szolgáló aláírt nyilatkozatát. Az ilyen nyilatkozatnak legalább a 15. cikk (2) bekezdése a) pontjának ii. alpontja szerinti számlában megadandó tájékoztatást kell tartalmaznia.

12. cikk

(1) Amennyiben az ⌦ uniós ⌫ hatóság megállapítja, hogy a nyersgyémánt-szállítmány, amelyre az ⌦ uniós ⌫ tanúsítványt kérik, nem felel meg a 9., 10., vagy 11. cikk feltételeinek, a szállítmányt köteles visszatartani.

(2) Amennyiben az ⌦ uniós ⌫ hatóság úgy találja, hogy a feltételek nem teljesítése nem tudatosan vagy szándékosan történt, vagy az valamely másik hatóság szabályszerű eljárása közben végzett cselekményének az eredménye, kibocsáthatja az uniós tanúsítványt és megadhatja az ⌦ érvényesítést ⌫ illetve átengedheti a szállítmányt, miután megtették a szükséges intézkedéseket a feltételek teljesítésének biztosítására.

(3) Az ⌦ uniós ⌫ hatóság egy hónapon belül tájékoztatja a feltételek teljesítésének elmulasztásáról a Bizottságot és azon ⌦ résztvevő ⌫ illetékes hatóságát, amely az érintett szállítmányra vonatkozó tanúsítványt abból kitűnően kibocsátotta vagy érvényesítette.

13. cikk

(1) Az ⌦ uniós ⌫ hatóságok havi jelentéseket készítenek a Bizottságnak valamennyi általuk kibocsátott és érvényesített tanúsítványról.

A jelentésnek minden egyes ⌦ uniós ⌫ tanúsítvány tekintetében legalább a következő adatokat kell tartalmaznia:

a) tanúsítvány egyedi száma;

b) a kiállító és az érvényesítő hatóságok neve;

c) a kiállítás és az érvényesítés időpontja;

d) az érvényesség lejártának időpontja;

e) a feladási ország;

f) a származási ország, amennyiben ismert;

g) a HR-kód (kódok);

h) a karátsúly és az érték.

A Bizottság a 20. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban meghatározhatja a jelentés formáját, hogy megkönnyítse a tanúsítási rendszer működésének figyelemmel kísérését.

(2) Az ⌦ uniós ⌫ hatóságnak az ellenőrzésre benyújtott, 10. cikk (4) bekezdése szerinti tanúsítványok ⌦ hitelesített másolatát ⌫, valamint az exportőröktől kapott minden információt legalább három évig meg kell őriznie az ⌦ uniós ⌫ tanúsítvány kibocsátásának és érvényesítésének alátámasztására.

A tanúsítványok ⌦ hitelesített másolatát és az említett információkat ⌫ a Bizottság, vagy a Bizottság által kijelölt személyek vagy testületek rendelkezésére kell bocsátani különösen azért, hogy megválaszolják a KF tanúsítási rendszere keretén belül felmerülő kérdéseket.

14. cikk

(1) A Bizottság egyeztet a ⌦ résztvevőkkel ⌫ azon gyakorlati megoldásokról, amelyekkel ⌦ megerősítés ⌫ szerezhető be az ⌦ uniós ⌫ hatóság által érvényesített tanúsítvánnyal az ⌦ Unióból ⌫ kivitt nyers gyémántok behozataláról.

(2) Az említett egyeztetések alapján a Bizottság a 20. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban megállapítja az ilyen ⌦ megerősítésre ⌫ vonatkozó iránymutatásokat.

IV. FEJEZET

SZAKMAI ÖNSZABÁLYOZÁS

15. cikk

(1) A nyersgyémánt-kereskedőket képviselő olyan szervezetek, amelyek a KF tanúsítási rendszere végrehajtásának céljából biztosítékrendszert hoztak létre és szakmai önszabályozást alkalmaznak, kérhetik a Bizottságtól az V. mellékletben szereplő listára történő felvételüket közvetlenül, vagy a megfelelő ⌦ uniós ⌫ hatóságon keresztül.

(2) A listára történő felvétel kérelmezésekor a szervezetnek

a) meggyőző módon bizonyítania kell, hogy olyan szabályokat és rendelkezéseket fogadott el, amelyek alapján a nyers gyémántokkal foglalkozó akár természetes, akár jogi személy tagjai kötelezettséget vállalnak arra, hogy:

i. az ENSZ Biztonsági Tanácsa vonatkozó határozatai és a ⌦ KF ⌫ tanúsítási rendszere rendelkezéseivel összhangban csak törvényes forrásból szerzett gyémántokat értékesítenek és a nyers gyémántok minden egyes értékesítését kísérő számlán írásban garantálják, hogy saját ismereteik és/vagy a nyers gyémántok szállítója által adott írásbeli biztosítékok alapján az értékesített nyers gyémántok nem konfliktusban szerepet játszó gyémántok;

ii. biztosítják, hogy a nyers gyémántok valamennyi értékesítését egy olyan számla kíséri, amely tartalmazza az említett aláírt garanciát, egyértelműen meghatározva az eladót, a vevőt és azok székhelyét, az eladó hozzáadottértékadó-azonosítószámát, adott esetben, az értékesített árucikkek mennyiségét/tömegét és minősítését, az ügylet értékét és a szállítás időpontját;

iii. nem vásárolnak nyers gyémántot gyanús vagy ismeretlen értékesítési forrásokból és/vagy a KF tanúsítási rendszerében részt nem vevő országokból;

iv. nem vásárolnak nyers gyémántokat olyan forrásból, amelyről egy megfelelő és jogilag kötelező eljárást követően megállapították, hogy megsértette a konfliktusban szerepet játszó gyémántok kereskedelmére vonatkozó kormányzati jogszabályokat és rendelkezéseket;

v. nem vásárolnak nyers gyémántokat olyan régióban vagy olyan régióból, amely valamely kormányzati vagy KF tanúsítási rendszerébe tartozó hatóság által kibocsátott olyan értesítésben szerepel, miszerint a konfliktusban szerepet játszó gyémántok abból a régióból származnak, illetve ott beszerezhetők;

vi. tudatosan nem adnak-vesznek a konfliktusban szerepet játszó gyémántokat, illetve másokat a konfliktusban szerepet játszó gyémántok adásvételében nem segítenek;

vii. biztosítják, hogy a gyémántkereskedelmen belül valamennyi nyers gyémántot vásárló vagy értékesítő alkalmazott teljes körű tájékoztatást kapjon a konfliktusban szerepet gyémántok kereskedelmét korlátozó kereskedelmi döntésekről és kormányzati rendelkezésekről;

viii. a szállítóktól kapott és a vásárlók felé kibocsátott számlákról nyilvántartást vezetnek és azt legalább három évig megőrzik;

ix. felkérnek egy független könyvvizsgálót annak igazolására, hogy a nyilvántartásokat pontosan hozták létre és vezetik, valamint, hogy nem történtek olyan ügyletek, amelyek nem feleltek meg az i–viii. alpontban említett kötelezettségvállalásoknak, illetőleg, hogy az e kötelezettségvállalásoknak meg nem felelő ügyleteket szabályszerűen bejelentették a megfelelő ⌦ uniós ⌫ hatóságnak;

és

b) meggyőző bizonyítékot szolgáltatnak arra vonatkozólag, hogy olyan szabályokat és rendelkezéseket fogadtak el, amelyek a szervezetet kötelezik:

i. azon tag kizárására, amelyről a szervezet a saját maga által megfelelően elvégzett vizsgálat után megállapította, hogy súlyosan megsértette a fent említett kötelezettségvállalásokat; és

ii. e tag kizárásának a közzétételére, és a Bizottság erről történő értesítésére;

iii. a konfliktusban szerepet játszó gyémántokra vonatkozó valamennyi kormányzati és a KF tanúsítási rendszerével kapcsolatos törvény, rendelet és iránymutatás megismertetésére, valamint a kötelező érvényű, megfelelő eljárást követően az e törvényeket és rendeleteket megsértő természetes vagy jogi személyek nevének közlésére valamennyi tagjával;

valamint

c) a Bizottság és a megfelelő ⌦ uniós ⌫ hatóság rendelkezésére bocsátanak egy teljes listát, amely tartalmazza a nyers gyémántok kereskedelmében részt vevő valamennyi tagjukat, ideértve azok teljes nevét, címét, ⌦ tényleges elérhetőségét ⌫ és minden egyéb információt, ami hozzájárul ahhoz, hogy elkerüljék a téves azonosítást.

(3) Az e cikk hatálya alá tartozó szervezetek a listára történő felvétel iránti kérelmet követően a tagságban bekövetkezett változásokról haladéktalanul értesítik a Bizottságot és azon tagállam ⌦ uniós ⌫ hatóságát, amelyben székhelyük vagy telephelyük található.

(4) A 20. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban a Bizottság az V. mellékletben minden olyan szervezetet felsorol, amely megfelel e cikk követelményeinek. Valamennyi ⌦ uniós ⌫ hatósággal közli a listára felvett szervezetek tagjainak nevét és egyéb fontos adatait, valamint az azokban bekövetkezett bármely változást.

(5) A listára felvett szervezet, vagy annak bármely tagja a megfelelő ⌦ uniós hatóság számára hozzáférést biztosít mindazon információhoz, ⌫ amely szükséges lehet a biztosítékrendszer és a szakmai önszabályozás megfelelő működésének értékeléséhez. Amennyiben a körülmények indokolják, ez az ⌦ uniós ⌫ hatóság kiegészítő biztosítékokat kérhet arra vonatkozóan, hogy a szervezet képes megbízható rendszer fenntartására;

A megfelelő ⌦ uniós ⌫ hatóság értékeléséről évente tájékoztatja a Bizottságot.

(6) Amennyiben a rendszer rendeltetésszerű működésének figyelemmel kísérése közben az ⌦ uniós ⌫ hatóság valamely tagállamban hiteles információt szerez arra vonatkozóan, hogy a listára felvett, e cikk hatálya alá tartozó, és az adott tagállamban letelepedett vagy ott honos szervezet vagy annak az adott tagállamban letelepedett vagy ott lakó tagja megsérti e cikk rendelkezéseit, az ügyet kivizsgálja annak ellenőrzése érdekében, hogy e cikk rendelkezéseit valóban megsértették-e.

(7) Amennyiben a Bizottságnak hiteles információja van arra vonatkozóan, hogy valamely listára felvett szervezet vagy annak valamely tagja megsérti e cikk rendelkezéseit, azon tagállam ⌦ uniós ⌫ hatóságát kéri fel a helyzet kivizsgálására, amelyben a szervezet vagy annak tagja letelepedett, vagy ott lakik. Az ilyen kérelem alapján a megfelelő ⌦ uniós ⌫ hatóság haladéktalanul kivizsgálja az ügyet, és megfelelően tájékoztatja a Bizottságot a megállapításairól.

Amennyiben a Bizottság a jelentések, felmérések vagy egyéb, az ügyhöz tartozó információ alapján arra a következtetésre jut, hogy a biztosítékok rendszere és a szakmai önszabályozás

nem működik megfelelően és a kérdéssel nem kielégítően foglalkoztak, a Bizottság a 20. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban megteszi a szükséges intézkedéseket.

(8) Amennyiben valamely vizsgálat során arra a következtetésre jutnak, hogy valamely szervezet megsérti e cikk rendelkezéseit, azon tagállam ⌦ uniós ⌫ hatósága, amelyben a szervezet letelepedett vagy honos, haladéktalanul értesíti erről a Bizottságot. Ezt követően a Bizottság a 20. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban meghozza a megfelelő intézkedéseket, hogy ezt a szervezetet törölje az V. mellékletben foglalt listáról.

(9) Amennyiben a listán szereplő szervezet, illetve annak egy vagy több tagja olyan tagállamban telepedett le vagy honos, amely nem jelölt ki ⌦ uniós ⌫ hatóságot e cikk alkalmazására, a szervezet vagy annak tagjai tekintetében a Bizottságot kell ⌦ uniós ⌫ hatóságnak tekinteni.

(10) Az e cikk hatálya alá tartozó azon szervezetek vagy azok tagjai, amelyek nem ⌦ uniós résztvevő ⌫ területén járnak el, akkor tekinthetők e cikk rendelkezéseivel összhangban lévőnek, amennyiben megfelelnek azon szabályoknak és rendelkezéseknek, amelyeket e ⌦ résztvevő ⌫ határozott meg a KF tanúsítási rendszere végrehajtására.

V. FEJEZET

ÁRUTOVÁBBÍTÁS

↓ 257/2014/EU 1. cikk 7. pont (kiigazított szöveg)

16. cikk

A 4., 9., 10. és 12. cikk nem alkalmazható olyan nyers gyémántokra, amelyeket kizárólag abból a célból léptettek be az ⌦ Unió ⌫ vagy Grönland területére, hogy valamely, e területeken kívüli ⌦ résztvevőnek ⌫ továbbszállítsák azzal a feltétellel, hogy sem a nyers gyémántok szállítására használt eredeti ⌦ tárolón ⌫, sem a ⌦ résztvevő ⌫ illetékes hatósága által kiállított eredeti kísérő tanúsítványon nem történt módosítás az ⌦ Unió ⌫ vagy Grönland területére történő belépéskor vagy az onnan történő kilépéskor, és hogy a kísérő tanúsítvány világosan igazolja az árutovábbítást mint célt.

↓ 2368/2002/EK (kiigazított szöveg)

VI. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

17. cikk

(1) A tagállamok saját területükön egy vagy több hatóságot jelölhetnek ki ⌦ uniós ⌫ hatóságként és számukra különböző feladatokat adhatnak.

(2) Az ⌦ uniós ⌫ hatóságot kijelölő tagállamok a Bizottság rendelkezésére bocsátják azon információkat, amelyek azt mutatják, hogy az általuk kijelölt ⌦ uniós ⌫ hatóságok megbízhatóan, pontosan, hatékonyan és megfelelően teljesítik az e rendeletben előírt feladatokat.

(3) A tagállamok korlátozhatják azon pontok számát, ahol az e rendeletben meghatározott alakiságokat elvégezhetik. Erről tájékoztatják a Bizottságot. Az ⌦ e cikk ⌫ (1) és (2) bekezdésben meghatározott információ alapján és a 20. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban a Bizottság a III. mellékletben listát vezet az ⌦ uniós ⌫ hatóságokról, azok elérhetőségéről és a rájuk bízott feladatokról.

(4) Az ⌦ uniós ⌫ hatóságok a gazdasági szereplőktől a 4. és 12. cikkel összhangban díjat kérhetnek a tanúsítvány elkészítéséért, kibocsátásáért és/vagy érvényesítéséért, valamint a fizikai vizsgálatáért. E díj összege azonban semmilyen körülmények között nem haladhatja meg azt a költséget, amely az illetékes hatóságnál az érintett tevékenységgel kapcsolatban felmerült. ⌦ Illetéket ⌫ vagy hasonló díjat nem lehet kivetni az ilyen tevékenységekkel kapcsolatban.

(5) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a 4. cikk (5) bekezdése és a 10. cikk (3) bekezdés szerinti választásukról vagy annak utólagos változásairól.

(6) A Bizottság módosíthatja az ⌦ uniós ⌫ tanúsítvány előírásait, hogy a KF tanúsítási rendszere céljait tekintve javítsa annak biztonságosságát, kezelését és működését.

🡻 254/2003/EK 1. cikk 2. pont (kiigazított szöveg)

18. cikk

A KF tanúsítási rendszere elnöksége és/vagy a ⌦ résztvevők ⌫ által rendelkezésre bocsátott, vonatkozó információ alapján a Bizottság módosíthatja a ⌦ résztvevők ⌫ és azok illetékes hatóságainak listáját.

🡻 257/2014/EU 1. cikk 8. pont (kiigazított szöveg)

19. cikk

(1) Az Unió, ideértve Grönlandot, a KF tanúsítási rendszerének ⌦ résztvevője ⌫.

(2) A Bizottság – amely az Uniót, ideértve Grönlandot, képviseli a KF tanúsítási rendszerében – biztosítja a KF tanúsítási rendszere optimális végrehajtását, különösen a ⌦ résztvevőkkel ⌫ történő együttműködésen keresztül. E célból a Bizottság különösen információt cserél a ⌦ résztvevőkkel ⌫ a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelméről, és adott esetben együttműködik a tevékenységek figyelemmel kísérésében és a felmerülő viták megoldásában.

↓ 2368/2002/EK
⇨ új szöveg

20. cikk

(1) Feladatainak teljesítése során a Bizottságot egy bizottság segíti. ⇨ Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet szerinti bizottságnak minősül. ⇦

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011 (EU) rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

↓ 257/2014/EU 1. cikk 9. pont

21. cikk

A 20. cikkben említett bizottság megvizsgálhat bármely, e rendelet alkalmazásával kapcsolatos kérdést. Ilyen kérdéseket az elnök illetve valamely tagállam vagy Grönland képviselője vethet fel.

↓ 2368/2002/EK (kiigazított szöveg)

22. cikk

(1) Bármely, a 3., 4., 9., 10., 11., 15. vagy 16. cikk alá tartozó tevékenységgel közvetlenül vagy közvetve kapcsolatos szolgáltatást végző természetes vagy jogi személynek megfelelő körültekintéssel kell eljárnia annak megállapítása érdekében, hogy azon tevékenységek, amelyek tekintetében szolgáltatásokat nyújt, megfelelnek-e ezen rendelet rendelkezéseinek.

(2) Tilos olyan tevékenységekben tudatosan és szándékosan részt venni, amelyek célja vagy következménye közvetlenül vagy közvetve e rendelet rendelkezéseinek megkerülése.

(3) A Bizottságot értesíteni kell minden olyan információról, amely arra utal, hogy e rendelet rendelkezéseit megkerülik vagy megkerülték.

23. cikk

Az e rendelettel összhangban szolgáltatott információt csak arra a célra lehet felhasználni, amelyre azt szolgáltatták.

Az olyan információra, amely jellegét tekintve bizalmas vagy amelyet bizalmi alapon szolgáltattak, szakmai titoktartási kötelezettség vonatkozik. A Bizottság az ilyen információt nem teheti közzé az információt szolgáltató személy kifejezett engedélye nélkül.

Az ilyen információ közzététele azonban megengedett, amennyiben a Bizottság azt köteles vagy jogosult megtenni, különösen bírósági eljárásokkal kapcsolatban. Az ilyen közlésnél figyelembe kell venni az érintett személy arra irányuló jogos érdekeit, hogy üzleti titkait ne tárják föl.

E cikk nem zárja ki az általános információk Bizottság által történő közzétételét. Az ilyen közzététel nem megengedett, amennyiben az összeférhetetlen az ilyen információ eredeti céljával.

A titoktartási kötelezettség megsértése esetén az információ szolgáltatója jogosult arra, hogy az esettől függően kérje az információ törlését, figyelmen kívül hagyását vagy helyesbítését.

24. cikk

Az e rendelet betartása nem mentesíti a természetes vagy jogi személyt az egyéb ⌦ uniós ⌫ vagy nemzeti jogszabályok szerinti más kötelezettségei teljes vagy részbeni teljesítése alól.

25. cikk

A tagállamok meghatározzák az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókat. Az ilyen szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük, valamint meg kell akadályozniuk, hogy a jogsértésért felelős személyek tevékenységük gazdasági hasznához hozzájussanak.

Amennyiben szükséges, az ilyen célt szolgáló jogszabályok elfogadásáig az e rendelet rendelkezései megsértése esetén alkalmazandó szankciók adott esetben a 303/2002/EK tanácsi rendelet[10] 5. cikke érvényesítése érdekében a tagállamok által megállapított szankciók.

26. cikk

E rendeletet kell alkalmazni:

a) az ⌦ Unió ⌫ területén, ideértve annak légterét, illetve valamely tagállam joghatósága alá tartozó bármely repülőgép vagy hajó fedélzetét;

b) valamely tagállam bármely állampolgára és bármely olyan jogi személy, testület vagy szervezet tekintetében, amelyet valamely tagállam joga szerint jegyeztek be vagy hoztak létre.

⇩

27. cikk

A 2368/2002/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat ezen rendeletre való hivatkozásnak kell tekinteni és a VII. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

⇩ 2368/2002 (kiigazított szöveg)

[10] A Tanács 303/2002/EK rendelete (2002. február 18.) nyers gyémántoknak Sierra Leone-ból a Közösség területére történő behozataláról (HL L 47., 2002.2.19., 8. o.).

28. cikk

(1) Ez a rendelet az *Európai* ⌦ *Unió* ⌫ *Hivatalos Lapjában* való kihirdetését ⌦ követő huszadik ⌫ napon lép hatályba.

(2) A Bizottság évente – vagy szükség esetén más időpontban – jelentést tesz ⌦ az Európai Parlamentnek és ⌫ a Tanácsnak e rendelet végrehajtásáról és felülvizsgálatának vagy hatályon kívül helyezésének szükségességéről.

↓ 2368/2002/EK

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*